STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

즉시 배포용: 2013년 7월 19일

CUOMO 주지사 MOHAWK VALLEY 소상공인들을 돕기 위해 2백만 달러의 보조금을 제공하기로 발표하다

National Grid가 홍수 피해를 입은 소상공인들을 돕기 위해 인프라 및 장비 복구와 교체를 위한 보조금을 제공하다

Andrew M. Cuomo 주지사는 오늘 뉴욕주 공공서비스위원회(New York State Public Service Commission)가 Mohawk Valley에서 발생한 최근의 폭우와 홍수로 피해를 입은 농업, 상업 전기 및 가스 고객들을 돕기 위해 최고 2백만 달러의 보고금을 제공해달라는 업스테이트 유틸리티 National Grid의 요청을 승인했다고 발표하였습니다. 허리케인 Irene과 열대성 폭풍 Lee로 인해 마련된 사업과 유사한 이들 프로그램에 대한 위원회의 승인으로 National Grid는 이 회사의 서비스 지역 내에 속한 자격이 되는 소상공인 고객들에게 매우 절실한 재정지원을 제공할 수 있게 되었습니다.

"Mohawk Valley 지역 커뮤니티를 초토화시키고 지나간 최근의 폭풍은 많은 소상공인들에게 중요 장비의 수리와 교체에 막대한 비용을 안겨놓았습니다"라고 Cuomo 주지사가 말했습니다. "National Grid의 재정지원은 매우 시급한 구제 활동으로 중요한 자원입니다. 따라서 자격이 되는 모든 소상공인들이 보조금을 신청하시고 이 지역의 지속적인 회복을 도우려는 National Grid의 활동에 격려를 보내주시길 바랍니다."

뉴욕주 National Grid 사장인 Ken Daly는 이렇게 말했습니다, "National Grid는 뉴욕주 공공서비스위원회가 이 프로그램을 종합적으로 검토한 후 즉시 승인해주신 것에 감사 드립니다. Mohawk Valley에서 발생한 홍수로 지역이 황폐화된 것과 전기와 가스 복구가 완료된 것을 보고 저는 피해 고객들의 장비를 재연결하는 데 필요한 사항이 더 많이 남아 있다는 것을 깨달았습니다. 우리는 이 지역에서 장기적인 복구 활동의 일원이 되어 허리케인 Irene과 Sandy가 발생했을 때와 같이 이곳의 지역사회들의 재건을 도울 것입니다."

"National Grid의 서비스 지역 내에 속한 많은 고객들은 최근의 폭풍우로 인한 심각한 홍수로 빚어진 엄청난 파괴에서 벗어나기 위해 발버둥치고 있습니다"라고 공공서비스위원회의 Garry Brown 위원장이 말했습니다. "Cuomo 주지사가 이 지역 카운티를 재난지역으로 선포한 덕분에 유틸리티 기관에서 소상공인의 재건을 돕기 위한 계획안을 내놓을 필요성이 커졌고, 이로 인해 지역사회의 고용이 지속적으로 이뤄질 수 있게 되었습니다."

Korean

목요일 공공서비스위원회에서 승인한 유틸리티 프로그램은 에너지 인프라 수리 및/또는 교체, 상업/산업/복합용도 건물의 재건, 영업에 필요한 고정식 기계 및 장비의 교체와 관련된 비용을 보상하는 지원금을 제공할 것입니다. 이 지원금 수령 자격이 되려면 2013년 12월 31일까지 비상사태 프로그램을 신청해야 합니다. 비상사태 프로그램으로 제공되는 보조금은 다른 모든 연방 기금 및 주 기금과 보험금 지급금이 바닥난 이후 고객들에게 제공되도록 되어 있습니다.

Cuomo 주지사의 2013년 6월 28일 재난지역 선포를 촉발시킨 6월 후반에 발생한 폭풍과 홍수는Clinton, Essex, Franklin, Herkimer, Madison, Montgomery, Oneida, Otsego, Schoharie, St. Lawrence 및 Warren 카운티를 포함해 National Grid가 서비스를 제공하는 지역을 황폐화시켰습니다.

이러한 자연재해에 뒤이어 피해 지역의 소상공인들의 복구를 돕는 것이 National Grid의 최우선과제가 되었습니다. 영업 활동이 재개되면서 지역사회에 일자리가 계속 유지되고 가계 수입도 들어오면서 새로운 자본투자가 이 지역 경제에 또 다른 자극을 주고 있습니다. 이 밖에도, 모든 유틸리티 고객들이 에너지 제공 서비스, 수익 및 인프라로 이익을 얻습니다.

최고 50,000 달러의 보조금을 받으려면 자격이 되는 비거주 고객은 건물에 지속적인 물리적 피해를 입은 상태라야 하고 폭풍 및 홍수로 인해 전기 및/또는 천연가스 서비스가 끊긴 상태라야 합니다. 비상사태 프로그램 보조금은 보험과 연방, 주 및 지역의 지원을 포함해 다른 모든 자원의 지원이 이뤄진 후 남은 재정적 격차를 채우는 데에만 제공됩니다.

이 프로그램을 이용할 수 있는 자격은 다음과 같습니다:

- National Grid 상업용 또는 산업용 전기 및/또는 가스 사용 고객이거나 National Grid 지역 요금으로 서비스를 받는 영농 고객이어야 한다.

- 폭풍과 홍수로 물리적 피해가 지속되고 전기 및/또는 천연 가스 서비스가 끊긴 건물에 대해 지원을 신청하는 것이어야 한다.

- 개인 자금, 차입 자금, 보험 지급금, 연방, 주, 지방 자금과 같은 모든 자원을 통한 자금임을 알 수 있는 예산에 표시된 자금 제공 격차를 기반으로 금전적 도움이 필요한 증거를 보여주어야 한다.

- 보조금 수령 자격이 되는 레노베이션 견적서 또는 폭풍 피해 평가서를 작성해야 한다. 여기에는 정부 기관이 수행한 레노베이션 비용 예상액도 포함된다.

- 뉴욕주 및/또는 연방정부가 “State of Emergency”라고 선포한 지역 내 카운티에 거주하는 사람이라야 한다.

- 현재 National Grid에 비용을 지급하는 사람이거나, 체납금이 폭풍과 직접적으로 관련된 경우가 아니라면 이 회사와 후불 지급 합의를 거친 사람이어야 한다.

• 가능하다면 언제든지 National Grid 및/또는 NYSERDA의 에너지 효율성(Energy Efficiency) 프로그램을 통해서 기회를 찾도록 해야 한다.

• 신청자의 프로젝트와 National Grid의 프로그램 요건 모두를 잘 알고 있는 주, 지역 또는 현지 경제 개발 또는 농업 기관으로부터 신청서 보증을 받아야 한다. 이 보증에는 현장 방문이 포함되어야 하며, 폭풍 피해를 입은 모습을 담은 해당 건물의 사진을 증거자료를 제공해야 합니다.

###

다음 웹사이트에 가시면 더 많은 뉴스를 보실 수 있습니다: www.governor.ny.gov
뉴욕주 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418